

# **REPRODUCTOR DE DVD PORTÁTIL**

---



## **MANUAL DEL USUARIO MODELO : DP170**



Antes de conectar, operar o ajustar este producto, lea detenida y completamente este folleto de instrucciones.

## Precauciones de seguridad



### PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.



**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO RETIRE LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO. SOLICITE AYUDA AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso no aislado en el interior de la carcasa del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes (de servicio) para el funcionamiento y mantenimiento en la información que acompaña al producto.

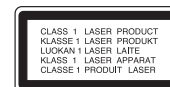
**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

**ADVERTENCIA:** No instale el equipo en un espacio cerrado, como en un librero o mueble similar.

**PRECAUCIÓN:** No obstruya ninguno de los orificios de ventilación. Instale conforme a las instrucciones del fabricante.

Las ranuras y orificios de la carcasa cumplen un propósito de ventilación y aseguran el funcionamiento adecuado del producto, a fin de protegerlo de un posible sobrecalentamiento. Los orificios no deben obstruirse.

El producto no debe colocarse sobre una cama, sofá, alfombra o una superficie similar. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada, como un librero o estante, a menos que haya una buena ventilación y se respeten todas las instrucciones del fabricante.



### PRECAUCIÓN:

Este producto utiliza un sistema láser.

Para asegurar el uso apropiado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y guárdelo para futuras consultas. Si la unidad necesitara mantenimiento, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

El uso de controles o ajustes, o la ejecución de procedimientos, a excepción de los que se especifican aquí, puede causar una exposición peligrosa a la radiación.

Para evitar la exposición directa al rayo láser, no intente abrir la carcasa. Cuando está abierta, hay radiación visible del láser. **NO FIJE LA VISTA EN EL LÁSER O EN EL HAZ DE LUZ.**

**PRECAUCIÓN:** El aparato no debe exponerse al agua (goteo o salpicaduras) y no debe colocar sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como floreros.

### Notas sobre los derechos de autor:

La ley prohíbe copiar, retransmitir, proyectar, retransmitir por cable, reproducir en público o alquilar material registrado sin autorización.

Este producto cuenta con la protección contra copias creada por Macrovision. Algunos discos cuentan con señales de protección contra copias. Cuando se graban o reproducen las imágenes de estos discos, éstas tendrán interferencias.

Este producto utiliza la tecnología de protección de los derechos de autor que se encuentra amparada por el registro de ciertas patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros titulares. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizado por Macrovision Corporation y queda limitado al uso doméstico y otros usos limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Queda prohibida la ingeniería inversa y el desmontaje del producto.

## Precauciones de seguridad (Cont.)

### PRECAUCIÓN relacionada con el cable de alimentación

**Por lo general, se recomienda que la mayoría de aparatos se instalen en un circuito dedicado,**

es decir, un circuito único de salida que alimenta solamente al aparato y no tiene salidas adicionales ni circuitos derivados. Consulte la página de especificaciones de este manual del usuario para comprobarlo.

No sobrecargue los tomacorrientes. Los tomacorrientes sobrecargados, flojos o dañados, extensiones, cables de alimentación expuestos o aislamientos de cable agrietados o dañados son peligrosos. Cualquiera de ellos puede producir una descarga eléctrica o un incendio. Examine periódicamente el cable de su aparato y si muestra daños o deterioro, desconéctelo, no lo utilice y sustitúyalo por uno igual de repuesto suministrado por un distribuidor autorizado.

Proteja el cable de alimentación de abusos físicos o mecánicos, como cables torcidos, enroscados, pellizcados, atrapados o pisados. Preste especial atención a las clavijas, tomacorrientes y al punto donde el cable sale del aparato.

Para desconectar la alimentación principal, retire el cable principal de alimentación. Durante la instalación del producto, asegúrese de que el enchufe sea fácilmente accesible.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**PRECAUCIÓN : POR FAVOR LEA Y SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y AQUELLAS INDICADAS EN LA UNIDAD. CONSERVE ESTE FOLLETO PARA REFERENCIA FUTURA.**

Esta unidad ha sido diseñada y fabricada para garantizar la seguridad personal. El uso inadecuado podría provocar descargas eléctricas o incendios. Las salvaguardas incorporadas en esta unidad lo protegerán si sigue los siguientes procedimientos para la instalación, uso y mantenimiento. Esta unidad no contiene ninguna parte que pueda ser reparada por el usuario.

**NO RETIRE LA CUBIERTA DEL GABINETE, YA QUE PODRÍA EXPONERSE A VOLTAJES PELIGROSOS. ÚNICAMENTE EL PERSONAL CALIFICADO DE SERVICIO PUEDE DAR MANTENIMIENTO Y REPARAR LA UNIDAD.**

1. **Lea estas instrucciones.** - Debe leer todas las instrucciones sobre seguridad y sobre el funcionamiento antes de operar el producto.
2. **Guarde estas instrucciones.** - Las instrucciones sobre seguridad, operación y uso deben ser conservadas para futura referencia.
3. **Siga todas las advertencias.** - Debe respetar y apegarse a todas las instrucciones de operación y advertencias sobre el uso del producto.
4. **Siga todas las instrucciones.** - Debe seguir todas las instrucciones sobre operación y uso.
5. **No utilice este aparato cerca del agua.** - Por ejemplo: cerca de una tina de baño, lavabo, fregadero de cocina, lavadora, en lugares muy húmedos como sótanos, o cerca de albercas y similares.
6. **Limpie únicamente con un paño seco.** - Desenchufe este producto del tomacorriente antes de limpiarlo. No utilice líquidos limpiadores.
7. **No obstruya ninguna salida de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.** - Las ranuras y aberturas en el gabinete sirven como ventilación y para garantizar la operación confiable del producto y protegerlo del sobrecalentamiento. Las aberturas no deben ser nunca obstruidas colocando el producto sobre una cama, sofá, alfombra o superficies similares. Este producto no debe ser colocado sobre una instalación prefabricada como un librero o estante a menos que tenga ventilación adecuada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante al respecto.
8. **No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.**


9. **Respete el uso de la conexión del enchufe polarizado o con conexión a tierra.** Un enchufe polarizado tiene una cuchilla más ancha que la otra. Un enchufe con tierra tiene dos cuchillas y una pata para tierra. La cuchilla más ancha o la pata para tierra sirven como protección. Si el enchufe proporcionada no se ajusta a su tomacorriente, consulte a un electricista para que lo reemplace.
10. **Proteja el cable de corriente para que no caminen sobre de él o quede pellizcado, particularmente en contactos, en receptáculos y en el punto por donde sale del aparato.**
11. **Solamente utilice los aditamentos / accesorios especificados por el fabricante.**
12. **Utilice únicamente con el carro, estante, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o que haya sido vendido junto con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga cuidado cuando mueva la unidad / carro para evitar accidentes por vuelcos.**



13. **Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo por períodos prolongados.**
14. **Haga que todo el mantenimiento y servicio sea realizado solamente por personal técnico calificado. Se requiere darle servicio cuando el aparato se ha dañado en cualquier forma, como si el cable de corriente o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido sobre el aparato o han caído objetos dentro de él, cuando ha sido expuesto a lluvia o humedad, cuando no funciona normalmente o cuando sufrió una caída.**

## Índice

### Introducción

Precauciones de seguridad . . . . .	2-3
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD . . . . .	4
Índice . . . . .	5
Antes de usar . . . . .	6-7
Símbolos  en pantalla . . . . .	6
Símbolos utilizados en este manual . . . . .	6
Notas acerca de los discos. . . . .	6
Tipos de discos reproducibles . . . . .	7
Identificación de controles . . . . .	8-11
Unidad principal . . . . .	8-9
Control remoto . . . . .	10-11

### Instalación

Conexiones de alimentación . . . . .	12-15
Conexión del adaptador de AC. . . . .	12
Conexión del adaptador del automóvil . . . . .	13
Paquete de batería . . . . .	14-15
Configuración del reproductor . . . . .	16-17
Rotación de la Pantalla . . . . .	18
Parámetros iniciales. . . . .	19-24
Funcionamiento general . . . . .	19
IDIOMA . . . . .	20
PANTALLA . . . . .	20
AUDIO . . . . .	21
BLOQUEO . . . . .	22-23
OTROS . . . . .	24

### Funcionamiento

Características generales . . . . .	25-27
Reanudar la reproducción. . . . .	25
Cambio a otro TÍTULO . . . . .	25
Menú de títulos . . . . .	25
Menú del disco . . . . .	25
Cambio a otro CAPÍTULO/PISTA . . . . .	25
Cámara lenta . . . . .	25

Cambio del idioma de audio . . . . .	25
Búsqueda . . . . .	26
Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro . . . . .	26
Repetición . . . . .	26
Búsqueda de marcadores. . . . .	26
Repetición A-B . . . . .	27
Zoom . . . . .	27
Ángulo de la cámara. . . . .	27
Subtítulos . . . . .	27
Memoria de la última escena . . . . .	27
Salvapantallas / Apagado automático. . . . .	27
Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA . . . . .	28
Reproducción programada . . . . .	29
Eliminación de una pista de la lista "Programa" . . . . .	29
Visualización de un disco JPEG . . . . .	30
Ir a otro archivo. . . . .	30
Rotación de la imagen . . . . .	30
Imagen congelada . . . . .	30
Zoom . . . . .	30
La compatibilidad del disco JPEG con este reproductor queda limitada como sigue:. . . . .	30

### Referencia


Mantenimiento y reparaciones . . . . .	31
Codigos de idioma. . . . .	32
Código de área . . . . .	33
Solución de problemas . . . . .	34
Especificaciones . . . . .	35

## Antes de usar

Para garantizar el uso adecuado de este producto, lea detenidamente este manual del usuario y consérvelo para futuras consultas.

Este manual ofrece información sobre el manejo y el mantenimiento de su reproductor de DVD. En caso de que la unidad necesite alguna reparación, póngase en contacto con un taller de servicio autorizado.

### El símbolo en pantalla

El símbolo “  ” puede aparecer en la pantalla de su televisor durante la operación e indica que la función que se explica en este manual del usuario no está disponible para ese disco de video DVD específico.







### Símbolos utilizados en este manual

#### NOTA

Indica la existencia de notas y características de operación particulares.

#### CONSEJO

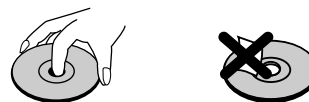
Señala consejos y trucos para facilitar las funciones. Un apartado cuyo título tenga uno de los símbolos siguientes, indica que éste es aplicable exclusivamente al disco representado con el símbolo.

-  **ALL** Todos los discos y archivos indicados a continuación
-  **DVD** DVD y DVD  $\pm$ R/RW finalizados
-  **VCD** CD de video
-  **ACD** CD de audio
-  **WMA** Archivos WMA.
-  **MP3** Archivos MP3.

## Notas sobre los discos

### Manejo de los discos

No toque la cara grabada del disco. Sostenga el disco por los extremos para no dejar huellas en la superficie. Nunca pegue papel o cinta adhesiva en el disco.

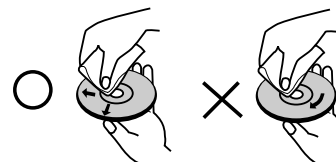


### Almacenamiento de los discos

Tras la reproducción, guarde el disco en su caja. No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor ni lo deje dentro de un vehículo estacionado y expuesto a la luz solar.

### Limpieza de los discos

La existencia de huellas y polvo en el disco puede disminuir la calidad de la imagen y distorsionar el sonido. Antes de reproducir el disco, límpielo con un paño. Pase el paño desde el centro del disco hacia afuera.



No utilice solventes fuertes como alcohol, benceno, aguarrás, productos de limpieza o aerosoles antiestáticos fabricados para los antiguos discos de vinilo.

## Antes de usar (Cont.)

### Tipos de discos reproducibles

	DVD (disco de 8 cm / 12 cm)
	CD de Video (VCD) (disco de 8 cm / 12 cm)
	Audio CD (disco de 8 cm / 12 cm)

Asimismo, esta unidad reproduce archivos DVD±R, DVD±RW, SVCD y CD-R ó CD-RW con títulos de audio, MP3, WMA o archivos JPEG.

### Notas

- En función de las condiciones del equipo de grabación o del propio disco CD-R/RW (o DVD±R /±RW), algunos discos CD-R/RW (o DVD±R/±RW) no pueden ser reproducidos en esta unidad.
- No pegue etiquetas ni sellos en ninguno de los dos lados del disco (el lado etiquetado o el lado grabado).
- No utilice CD con forma irregular (por ejemplo, con forma de corazón u octagonal) pues podrían provocar el funcionamiento incorrecto de la unidad.

### Código de región

Esta unidad tiene un código de región impreso en su parte posterior. La unidad sólo puede reproducir DVDs con la misma etiqueta que la existente en la parte posterior de la unidad, o "ALL (TODOS)".

### Notas sobre los códigos regionales

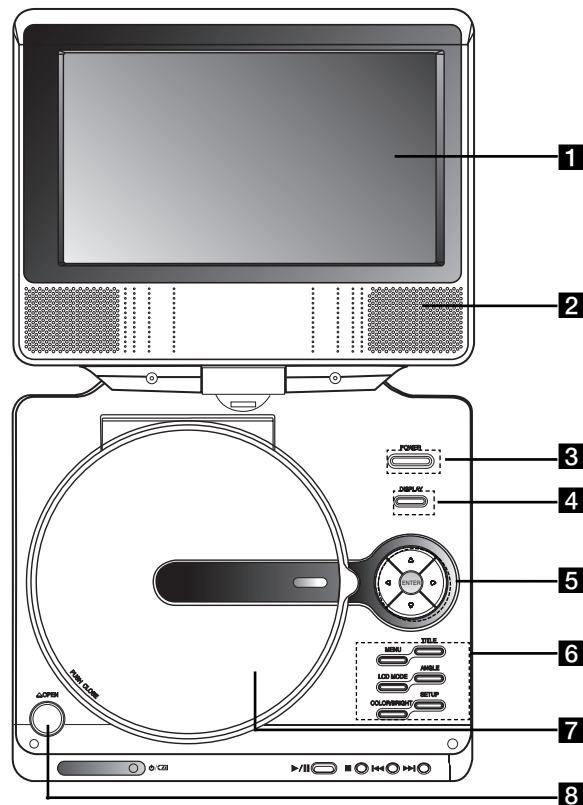
- La mayoría de los discos DVD tiene un mundo con uno o más números en su interior claramente visibles en la cubierta. Este número debe coincidir con el código regional de su reproductor de DVD o el disco no podrá ser reproducido.
- Si intenta reproducir un DVD con un código de región distinto al de su reproductor, aparecerá en pantalla el mensaje "Chequee Código Regional".

**Fabricado bajo autorización de Dolby Laboratories. "Dolby" y "Pro Logic" y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.**

**DTS y DTS Digital Out son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.**

## Identificación de controles

### Unidad principal



**1** Pantalla

**2** Bocina

**3** **POWER** : ENCIENDE y APAGA el reproductor.

**4** **DISPLAY** : Accede a la pantalla.

**5** **Botones de control del menú**

• ◀ ▶ ▲ ▼ (izq./der./arriba/abajo)

Selecciona una opción en el menú.

• ◀ ▶ : Ajuste del COLOR/BRILLO.

• ENTER : Confirma la selección del menú.

**6** **Botones de función**

• **MENU (MENÚ)** : Accede al menú de un disco DVD.

• **TITLE (TÍTULO)** : Despliega el menú de títulos del disco, si está disponible.

• **LCD MODE** : NORMAL → 4:3 → OFF

• **ANGLE** : Selecciona el angulo de la camara si esta disponible.

• **COLOR/BRILLO** : seleccione el modo de ajuste de la LCD en el nivel de Brillo → Color → DESCONEXIÓN

• **SETUP (CONFIGURACIÓN)** : Accede o sale del menú de configuracón.

**7** **Cubierta del disco**

**8** **Botón OPEN (ABRIR)** : Presione este botón para abrir la cubierta del disco.

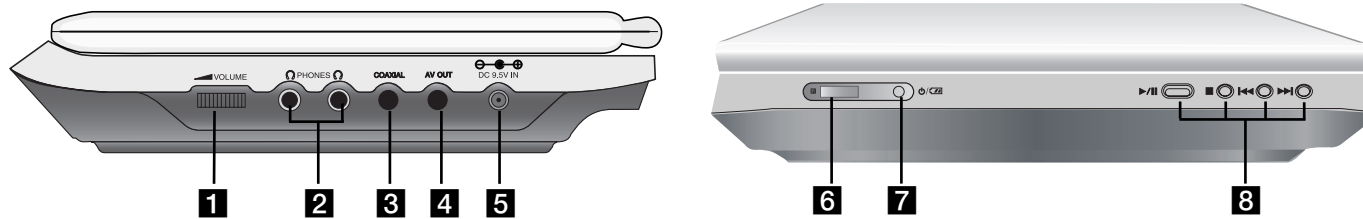
### Nota

Coloque un disco en el lector con la cara a reproducir hacia abajo y presione con suavidad la parte central del disco para situarlo en posición.



## Identificación de controles (Cont.)

### Unidad principal



#### 1 Control de volumen

#### 2 Conector de audífonos

#### 3 Conector de COAXIAL

#### 4 Conector de AV OUT

#### 5 9,5 Vcc

Conecte el adaptador de CA o el adaptador automotriz.

#### 6 Sensor remoto

Recepción de la señal procedente del Control remoto para la operación.

#### 7 Indicador de carga de la batería

La luz se iluminará en rojo durante el proceso de carga de la batería, y verde cuando la batería esté totalmente cargada.

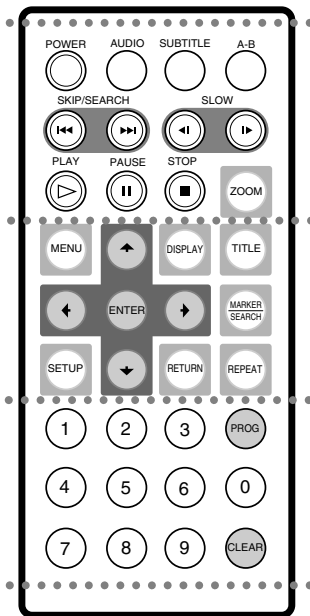
#### 8 Botones de reproducción

- ►/|| ( **PLAY** ): Inicia la reproducción./Detiene la reproducción temporalmente.
- ■ ( **STOP (DETENER)** ) : Detiene la reproducción.
- ◀◀ ( **SKIP/SEARCH hacia atrás** )  
Busca hacia atrás\*/regresa al principio del capítulo o pista actual o regresa al capítulo o pista anterior.
- ▶▶ ( **SKIP/SEARCH hacia adelante** )  
Busca hacia adelante\*/avanza al siguiente capítulo.

\* Mantenga presionado el botón durante aproximadamente dos segundos.

## Identificación de controles (Cont.)

### Control remoto



• • • • • **1** • • • • •

#### **POWER**

Enciende y apaga el reproductor de DVD.

#### **AUDIO**

Selecciona un idioma de audio (DVD).

#### **SUBTITLE (SUBTÍTULOS)**

Selecciona un idioma de subtítulaje.

#### **A-B**

Repite la secuencia.

#### **SKIP/SEARCH hacia atrás ( ◀◀ )**

Busca hacia atrás\*/regresa al principio del capítulo o pista actual o regresa al capítulo o pista anterior.

#### **SKIP/SEARCH hacia delante ( ▶▶ )**

Busca hacia delante\*/avanza al siguiente capítulo.

\* Mantenga presionado el botón durante aproximadamente dos segundos.

#### **SLOW (LENTO) ( ◀|/|▶ )**

Reproducción en retroceso/avance en modo lento.

#### **PLAY**

Inicia la reproducción.

#### **PAUSE**

Detiene la reproducción temporalmente. Presione repetidamente para la reproducción cuadro a cuadro.

#### **STOP ( ■ )**

Detiene la reproducción.

#### **ZOOM**

Aumenta la imagen de video.

• • • • • **2** • • • • •

#### **MENU**

Accede al menú de un disco DVD.

#### **DISPLAY (PANTALLA)**

Accede a la pantalla.

#### **◀▶ ▲ ▼ (izq./der./arriba/abajo)**

Selecciona una opción en el menú.

#### **ENTER**

Confirma la selección del menú.

#### **SETUP**

Accede o sale del menú de configuración.

#### **TITLE (TÍTULO)**

Despliega el menú de títulos del disco, si está disponible.

#### **MARKER/SEARCH**

Marca cualquier punto durante la reproducción.

Muestra el menú MARKER SEARCH (BÚSQUEDA DE MARCADOR).

#### **REPEAT**

Repite el capítulo, pista, título, todos.

#### **RETURN**

Sale del menú de configuración.

• • • • • **3** • • • • •

#### **PROG.**

Incluye una pista en la lista de programas.

#### **CLEAR (BORRAR)**

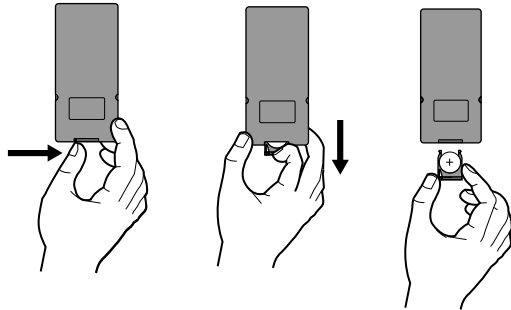
Elimina una pista de la lista del programa o la marca en el menú MARKER SEARCH.

#### **Botones numéricos 0-9**

Selecciona opciones numeradas de un menú.

## Identificación de controles (Cont.)

### Inserte la batería (batería de litio)



#### Notas

- No exponga el sensor del control remoto a la luz brillante.
- No coloque objetos entre el sensor del control remoto y el control remoto.

#### ■ Reemplazo de la batería tipo botón

La duración normal de la batería es de aproximadamente un año. Cámbiela si el control remoto empieza a fallar al manejar el aparato dentro del rango de alcance de operación.

### Batería tipo botón (batería de litio)

1. Presione el clip sujetador de la batería y levante la cubierta para retirar el soporte de la batería.
2. Inserte la batería con el símbolo "+" hacia el símbolo "+" en el sujetador de la batería.
3. Vuelva a colocar el soporte de la batería con la nueva batería en la unidad de control remoto, asegurándose de que se ha insertado completamente.

#### Notas

- Reemplace la batería de la unidad de control remoto con micro celdas de litio de 3 Vcc tales como CR. 2025 ó su equivalente.
- Deseche la batería conforme a las disposiciones de seguridad de las leyes locales. No la tire al fuego.

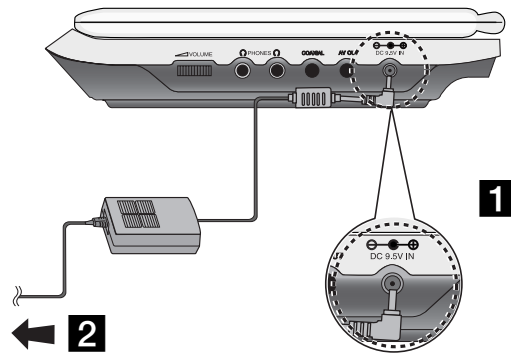
**Advertencia:** La batería que se usa en este aparato puede presentar peligro de incendio o quemaduras químicas peligrosas si se maltrata. No la recargue, desensamble, incinere o caliente arriba de 100° C (212° F)

Reemplace la batería con un repuesto de Matsushita Elec. Ind. Co., Ltd. (Panasonic), parte no. CR. 2025 únicamente.

El uso de cualquier otra batería puede provocar riesgos de incendio o explosión. Deseche las baterías usadas. Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños. No desensamble ni arroje al fuego.

## Conexiones de alimentación

### Conexión del adaptador de CA.



**1** Conecte el adaptador de CA a la toma de DC IN  $\ominus \oplus$  de la unidad.

**2** Conecte el adaptador de CA a la toma de pared.

### Precaución

- No conecte la clavija a una toma de corriente diferente a la que se indica en la etiqueta, ya que esto puede provocar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No conecte o desconecte la clavija con las manos mojadas. Al hacerlo puede recibir una descarga eléctrica.
- No utilice un adaptador de Corriente Alterna diferente al que se especifica, pues puede ocasionar un incendio o dañar el aparato.

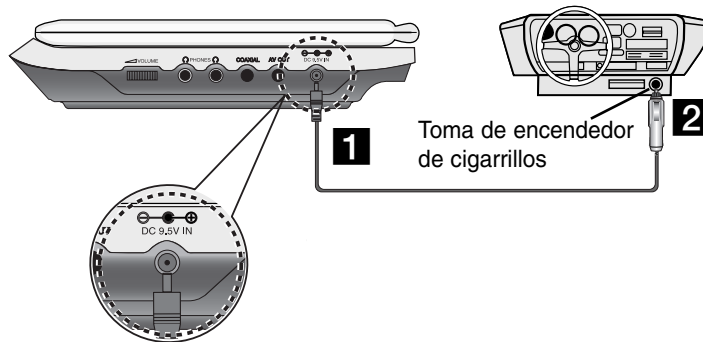
### Adaptador de Corriente Alterna


- Este adaptador de CA opera con una corriente de 100-240V~ 50/60Hz 1.5A.
- Póngase en contacto con un distribuidor de partes eléctricas para que lo asista en la elección de un adaptador de CA o un juego de cables de AC adecuado.
- Fabricado por WANLIDA Digital Technology Co., Ltd.

## Conexiones de alimentación (Cont.)

### Conexión del adaptador del automóvil

Este reproductor de DVD y su adaptador para automóvil fueron diseñados para su uso en vehículos con sistema eléctrico de 12 Volt, con tierra eléctrica negativa. (Esta norma es la más habitual.) Si su vehículo cuenta con un sistema eléctrico de otro tipo, no será posible utilizar el sistema de alimentación de CD.



- 1** Conecte el adaptador del automóvil a la toma de DC IN  de la unidad.
- 2** Conecte el adaptador del automóvil a la toma del encendedor.

### Precauciones

- Para evitar choques eléctricos y eventuales daños al reproductor de DVD o al vehículo, siempre desenchufe el adaptador para automóvil de la toma del encendedor antes de desenchufar la clavija de su reproductor de DVD.
  - El adaptador para automóvil tiene un fusible de protección de 3 A 250 Vca
  - Desconecte el adaptador de la toma del encendedor del automóvil antes de poner en marcha el motor.
  - No opere el reproductor de DVD cuando la batería del automóvil esté descargada. Los picos de corriente del alternador del automóvil pueden quemar el fusible de CD.
  - Si el voltaje de alimentación del vehículo baja a menos de 10 voltios, quizá su reproductor de DVD no funcione correctamente.
  - No deje su reproductor de DVD en lugares donde la temperatura supere los 70° C (158° F) pues el dispositivo lector puede dañarse.
- Esto ocurre, por ejemplo:
- Dentro de un automóvil que se encuentre bajo el sol y con las ventanillas cerradas.
  - Cerca de un aparato de calefacción.

### Adaptador para automóvil

- Este adaptador para automóvil opera con DC de 12V.
- Consulte a un distribuidor de piezas eléctricas para escoger un adaptador para automóvil que sea adecuado.
- Fabricado por WANLIDA Digital Technology Co., Ltd.

## Conexiones de alimentación (Cont.)

### Paquete de batería

Cargue el paquete de batería cuando lo use por primera vez.

#### ■ Colocación del paquete de batería

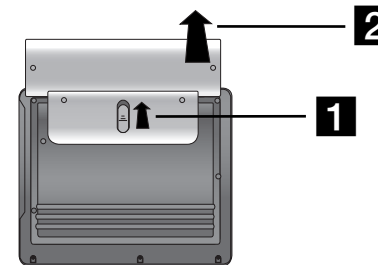
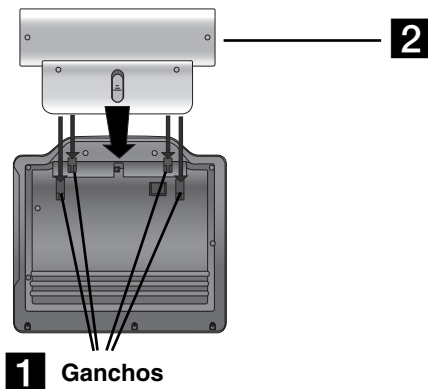
- 1** Haga coincidir los ganchos del paquete de batería con los orificios en la parte inferior del aparato.
- 2** Pulse y deslice el paquete de baterías hasta que los ganchos hagan clic.

### Notas

- No desmonte el paquete de baterías durante la reproducción.
- Tenga cuidado de no dejar caer el paquete de baterías.

#### ■ Desmontaje del paquete de baterías

- 1** Presione el botón pulsador.
- 2** Extraiga el paquete de baterías hasta que los ganchos hagan clic.



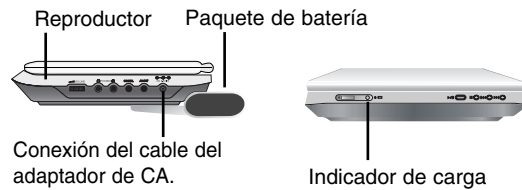
### ATENCIÓN

El aparato que acaba de adquirir contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Al final de su vida útil, es posible que bajo las leyes locales de varios estados sea ilegal depositar esta batería en el basurero municipal. Verifique con las autoridades del basurero municipal de su localidad para conocer los detalles sobre las opciones adecuadas de reciclaje o desecho.

## Conexiones de alimentación (Cont.)

### ■ Para cargar el paquete de batería

1. Coloque el paquete de batería en el reproductor.
2. Conecte el adaptador de CA al reproductor y el enchufe en un tomacorriente de CA



Al inicio de la carga el indicador se iluminará en rojo.

3. Una vez finalizada la recarga, el indicador se iluminará en verde.
4. Desconecte el adaptador de CA del reproductor y extraiga el enchufe de la toma de ca tras el proceso de carga.

■ Si no tuviera suficiente batería, “” parpadeará en la pantalla LCD

### ■ Tiempos de recarga y reproducción

Recarga sin reproducción	Tiempo de reproducción (DVD-VIDEO)
	LCD encendida
Aprox. 2,5 horas	Aprox. 3 horas*

- \* Cuando el control de brillo está ajustado al mínimo.
- utilizando los auriculares
  - a temperatura ambiente (25° C)

### Notas

- Alcanzar los tiempos mostrados dependerá de las condiciones operativas.
- Cuando la unidad esté ENCENDIDA no podrá recargar la batería.
- Cargue la batería a una temperatura de +5° C (+41° F) a +35° C (+95° F)  
El tiempo de recarga puede variar, dependiendo de la temperatura ambiente.
- La batería no se cargará cuando se haya descargado naturalmente o a propósito. La unidad no puede detectar el voltaje de la batería, incluso si la conecta.  
En esta situación, encienda la unidad y vuelva a apagarla. Después continuará el proceso de carga de la batería.

## Configuración del reproductor

Es posible que la imagen y el sonido de un televisor o aparato de video cercano se distorsionen durante la reproducción. Si esto ocurre, coloque el reproductor lejos del televisor, VCR o radio y apague la unidad después de sacar el disco.

### Conexiones de salida AV

Dependiendo de su televisor y otros equipos, existen distintas formas de conectar el reproductor. Consulte los manuales de su televisor, sistema estéreo u otros aparatos para obtener la información adicional necesaria para la conexión.

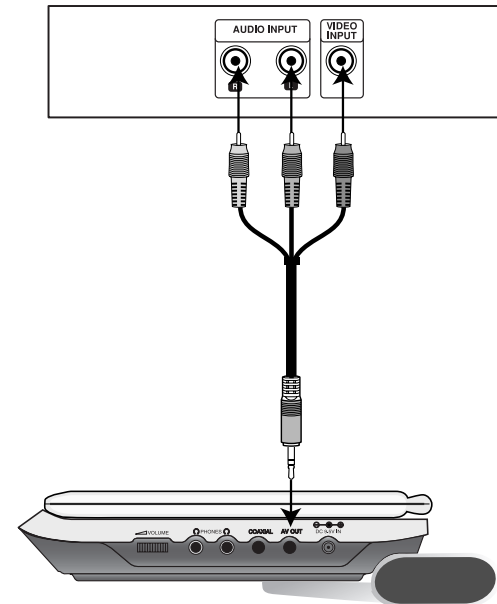
#### Conexiones de salida AV en su televisor

1. Conecte el extremo negro del cable AV incluido en la unidad de a la toma AV OUT de la unidad.
2. Conecte el extremo amarillo del cable AV incluido a la toma de entrada de VIDEO de su televisor.
3. Conecte los extremos rojo y blanco del cable AV incluido en las tomas de entrada de AUDIO de su televisor.

#### NOTA

Asegúrese de que el reproductor de DVD esté conectado directamente al televisor y no a un aparato de video; de lo contrario, la imagen del DVD podría verse distorsionada por el sistema de protección contra copias.

Parte posterior del televisor



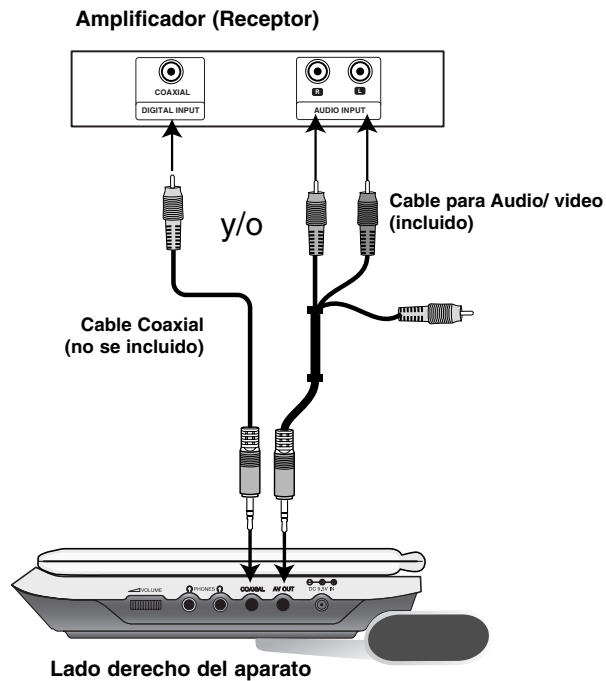
Lado derecho del aparato



## Configuración del reproductor (Cont.)

### Conexión de audio con equipos opciona

Conecte el reproductor de DVD a su equipo opcional para la salida de audio.



### Amplificador equipado con dos canales de sonido estéreo análogo o Dolby Digital Pro Logic II/Pro Logic:

Enchufe los conectores de AV OUT del reproductor de DVD a las entradas de audio izquierda y derecha de su amplificador, receptor o sistema estéreo, utilizando los cables de audio.

### Amplificador equipado con dos canales de sonido estéreo digital (PCM) o receptor de audio/video equipado con un decodificador multi-canal (Dolby Digital™, MPEG 2 ó DTS):

Enchufe uno de los conectores de audio digital del reproductor de DVD a la entrada correspondiente de su amplificador. Utilice un cable opcional de audio digital.

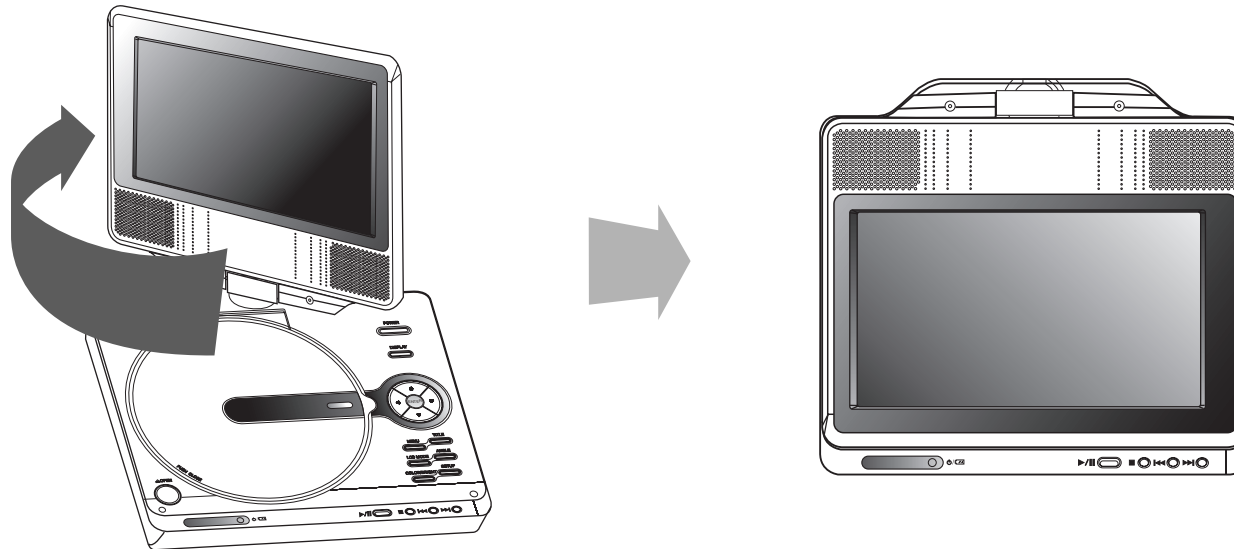
### Sonido digital multi-canal

Una conexión multi-canal digital ofrece la mejor calidad de sonido. Para ello necesita un receptor de audio/video multi-canal que soporte uno o más de los formatos de audio admitidos por su reproductor de DVD, como por ejemplo, MPEG 2, Dolby Digital y DTS. Consulte el manual del receptor y los logotipos de la parte delantera del receptor.

### Notas

- Si el formato de audio de la salida digital no coincide con las capacidades de su receptor, éste emitirá un sonido fuerte y distorsionado o no emitirá sonido alguno.
- Sólo se puede obtener el sonido envolvente digital de seis canales a través de la conexión digital si su receptor cuenta con un decodificador multi-canal digital.
- Para ver el formato de audio del DVD actual en pantalla, presione AUDIO.

## Rotación de la Pantalla



Usted podrá rotar la LCD en sentido horario en un ángulo de 180 grados.  
Sin embargo, si lo gira a la fuerza, podría causar daños serios.


Después de rotar completamente la LCD, podrá doblar la pantalla LCD como se muestra.

## Parámetros iniciales

### Visualización en pantalla

Algunos elementos pueden cambiarse utilizando el menú.

1. Presione el botón DISPLAY (MOSTRAR EN PANTALLA) durante la reproducción.
2. Presione ◀/▶ para seleccionar una opción. Se marcará la opción seleccionada.
3. Presione ▲/▼ para cambiar la configuración. Presione ENTER.  
También puede usar los botones numéricos si es apropiado (Ej. introducción del número de título).

 02/04 : Número de título,  0:08:20 : Búsqueda por tiempo

 02/04 : Número de capítulo (Sólo discos de DVD)

### NOTA

Si no se presiona ningún botón por algunos segundos, la visualización en pantalla desaparecerá.

Con el menú Setup (Configuración) puede efectuar varios ajustes en opciones tales como la imagen y el sonido. Asimismo, puede configurar, entre otras funciones, el idioma para los subtítulos y el menú Setup. Para conocer más detalles sobre cada opción de este menú, consulte las páginas 20 a 24.

#### Para entrar y salir del menú:

Presione SETUP para entrar al menú. Presionando de nuevo SETUP volverá a la pantalla inicial.

#### Para pasar a la categoría siguiente:

Presione ▶ en el control remoto.

#### Para volver a la categoría anterior:

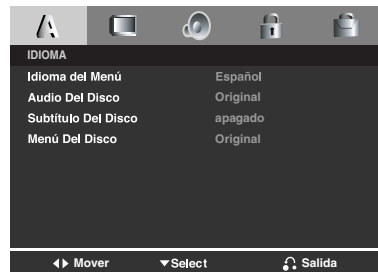
Presione ◀ en el control remoto.

### Funcionamiento general

1. Presione SETUP. Aparecerá el menú de configuración.
2. Utilice los botones ◀/▶ para seleccionar la opción deseada y presione ▼ o ENTER para pasar a la segunda categoría. La pantalla muestra la configuración actual de la opción elegida, así como los parámetros alternativos.
3. Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la segunda opción deseada y presione ▶ para pasar a la tercera categoría.
4. Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar la configuración deseada y presione ENTER para confirmar su elección. Algunas opciones requieren pasos adicionales.
5. Presione SETUP, RETURN o PLAY para salir del menú de configuración.

## Parámetros iniciales (Cont.)

### IDIOMA



#### Idioma del Menú

Elija un idioma para el menú Setup y para la pantalla.

#### Audio / Subtítulo / Menú Del Disco

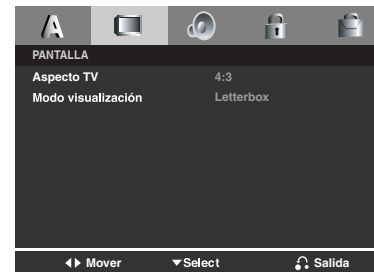
Seleccione el idioma que prefiera para la pista de audio (audio del disco), subtítulos y menú del disco.

**Original:** Hace referencia al idioma original en el que se grabó el disco.

**Otros:** Para seleccionar otro idioma presione los botones numéricos y, a continuación, ENTER para ingresar el número de 4 dígitos correspondiente según la lista de códigos de idiomas incluida en la página 32. Si ingresara el código erróneo, presione CLEAR.

**Apagado (para subtítulo del disco)** – Desactiva los subtítulos.

### PANTALLA



#### Aspecto TV

**4:3:** Seleccione esta opción cuando conecte un televisor estándar 4:3.

**16:9:** Seleccione esta opción cuando conecte un televisor ancho de 16:9.

#### NOTA

**Pantalla completa:** Si la opción Relación de TV está configurada en 16:9, el ajuste del Modo de visualización se establecerá automáticamente en Widescreen (Pantalla completa).

#### Modo visualización

La configuración de Modo de pantalla sólo funciona cuando el modo de Aspecto del televisor se encuentra en "4:3".

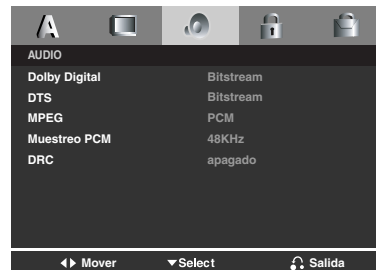
**LetterBox:** Muestra una imagen ancha con bandas en la parte superior e inferior de la pantalla.

**Panscan:** Muestra de forma automática la imagen en la pantalla completa y corta las partes de la imagen que no se ajustan a la misma.

## Parámetros iniciales (Cont.)

### AUDIO

Cada disco DVD cuenta con varias opciones de salida de audio. Configure las opciones de AUDIO del reproductor según el tipo de sistema de audio que utilice.



#### Dolby Digital / DTS / MPEG

**Bitstream:** Seleccione “Bitstream” si enchufó el conector de SALIDA DIGITAL del reproductor de DVD a un amplificador o a otro equipo con decodificador de Dolby Digital, DTS o MPEG.

**PCM (para Dolby Digital / MPEG):** Seleccione esta opción cuando haya conectado el equipo a un amplificador de sonido estéreo digital de dos canales. Los DVD codificados con Dolby Digital o MPEG se mezclarán automáticamente en audio PCM de dos canales.

**Apagado (para DTS):** Si selecciona “apagado”, no habrá salida de señal DTS a través del conector de SALIDA DIGITAL.

#### Muestreo PCM

Si su receptor o amplificador NO acepta señales de 96 kHz seleccione 48 kHz. Con ello, la unidad convierte automáticamente las señales de 96 kHz a 48 kHz para que su sistema pueda decodificarlas.

Si su receptor o amplificador puede manejar señales de 96 kHz seleccione 96 kHz. Al hacer esta selección, la unidad admite cada tipo de señal sin necesidad de ningún otro proceso.

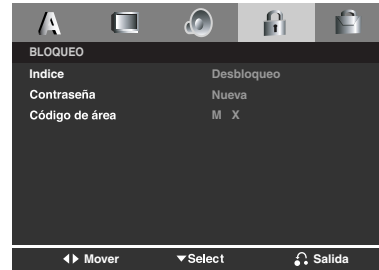
Compruebe la documentación de su amplificador para verificar su capacidad.

#### DRC (Control de Rango Dinámico)

Con el formato DVD puede escuchar la banda sonora de un programa con representación más precisa y realista posible, gracias a la tecnología de audio digital. No obstante, tal vez desee comprimir el rango dinámico de la salida de audio (diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos). Esta opción le permite escuchar una película a un volumen más bajo sin perder la claridad del sonido. Para ello, active el DRC.

## Parámetros iniciales (Cont.)

### BLOQUEO



#### Indice **DVD**

Bloqueo de reproducción de DVD clasificados según su contenido. No todos los discos están clasificados.

1. Seleccione índice en el menú LOCK, después presione ►.
2. Seleccione un índice de 1 a 8 mediante los botones ▲ / ▼ y presione ENTER. Aparecerá la ventana de contraseña.

**Índice 1-8:** La índice de uno (1) cuenta con la mayor parte de las restricciones y el índice de ocho (8) es la menos restrictiva.

**Desbloquear:** Si selecciona desbloquear, el control parental no estará activo y el disco se reproducirá por completo.

#### Nota

Si fija un índice para el reproductor, se reproducirán todas las escenas del disco con el mismo índice o inferior. Las escenas de clasificaciones superiores no se reproducirán a menos que existan escenas alternativas disponibles en el disco. La alternativa deberá tener el mismo índice o inferior. Si no encontrara ninguna alternativa conveniente, cesaría la reproducción. Deberá introducir la contraseña de 4 dígitos o cambiar el nivel de índice para reproducir el disco.

#### 3. Si aún no ha introducido la contraseña:

Cuando la sección "Nueva contraseña" está destacada, introduzca una contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y después presione ENTER. Introduzca de nuevo la contraseña de seguridad de 4 dígitos para verificarla cuando la sección "Confirmar contraseña" esté destacada. El "OK" estará destacado.

#### Si ya ha introducido la contraseña:

Introduzca una contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos. El "OK" estará destacado.

4. Presione ENTER para confirmar su selección de índice, después presione SETUP para salir del menú.

#### Consejos

- Si comete un error antes de presionar ENTER en cada sección, presione CLEAR para introducirla de nuevo o ◀ repetidamente para eliminar los números de la contraseña uno por uno para corregirlos.
- Si introdujera una contraseña incorrecta, no podrá proceder al siguiente paso.

## Parámetros iniciales (Cont.)

### Contraseña

Usted puede crear o cambiar una contraseña.

1. Seleccione la contraseña en el menú LOCK y presione ►. “Cambiar” estará destacado.
2. Presione ENTER y aparecerá la ventana de contraseña.
3. **Para crear una nueva contraseña:**  
Cuando la sección “Nueva contraseña” esté destacada, introduzca una contraseña de 4 dígitos mediante los botones numéricos y presione ENTER. Introduzca de nuevo la contraseña de 4 dígitos para verificarla cuando la sección “Confirmar contraseña” esté destacada. El “OK” estará destacado.

#### Para cambiar la contraseña:

- Cuando la sección “Antigua contraseña” esté destacada, introduzca la contraseña de 4 dígitos que ha creado, y después presione ENTER. La sección “Nueva contraseña” estará destacada. Introduzca una nueva contraseña de 4 dígitos usando los botones numéricos y presione ENTER. Introduzca de nuevo la nueva contraseña de seguridad de 4 dígitos para verificarla cuando la sección “Confirmar contraseña” esté destacada. El “OK” estará destacado.
4. Presione SETUP para salir del menú.

### Si olvida su código de seguridad

Si olvida su código de seguridad, siempre puede eliminarlo siguiendo los pasos a continuación:

1. Extraiga cualquier disco del interior de la unidad y cierre la bandeja de disco.
2. Presione SETUP y el menú de configuración aparecerá en la pantalla de TV. Utilice los botones numéricos para introducir el número de 6 dígitos: “210499”.
3. Introduzca una nueva contraseña según se ha descrito.

### Código de área

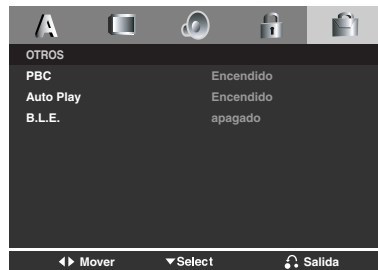
Introduzca el código del área cuyos estándares se utilizarán para clasificar el disco de video DVD, consultando la lista de la página 33.

1. Seleccione el “Código de área” en el menú LOCK y después presione ►.
2. Seleccione el primer carácter utilizando los botones ▲ / ▼.
3. Desplace el cursor mediante el botón ► y seleccione el segundo carácter mediante los botones ▲ / ▼ y presione ENTER; aparecerá la ventana de la contraseña.
4. Continúe con el paso 3 como muestra la página anterior (Índice).
5. Presione ENTER para confirmar su selección de Código de área; después presione SETUP para salir del menú.

## Parámetros iniciales (Cont.)

### OTROS

Es posible cambiar los ajustes PBC, Auto Play y B.L.E.



### PBC

Ajuste el control de reproducción (PBC) en Encendido u apagado.

**Encendido:** Los CD de video con PBC se reproducen según los parámetros del PBC.

**apagado:** Los CD de video con PBC se reproducen igual que los CD de audio.

### Auto Play

Puede configurar el reproductor de DVD para que un disco DVD se reproduzca automáticamente al introducirlo. Si activa el modo de reproducción automática, el reproductor de DVD buscará el título cuya duración de reproducción sea mayor y lo reproducirá de forma automática.

**Encendido:** La función de reproducción automática está activada.

**apagado:** La función de reproducción automática no está activada.

### Nota

Es posible que la reproducción automática no funcione con algunos DVD.

### B.L.E. (Nivelación de negros)

Para seleccionar el nivel de negros de las imágenes reproducidas, ajuste sus preferencias y la capacidad del monitor.

**Encendido:** Escala de grises expandida (0 IRE recortado).

**apagado:** Escala de grises estándar (7.5 IRE recortado).



## Características generales

### Si aparece la pantalla de un menú

#### DVD

Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para elegir el título/capítulo que desea ver; a continuación presione ENTER para iniciar la reproducción. Presione TITLE o MENU para volver a la pantalla del menú.

**A menos que se establezca lo contrario, todas las operaciones descritas emplean el control remoto. Algunas características pueden encontrarse también disponibles en el menú (Configuración).**

#### Reanudar la reproducción ALL

Cuando se detiene la reproducción, el aparato graba el punto en el que se presionó el botón de STOP (función de RESUME (REANUDAR)).

Presione PLAY(▶) y empezará a reproducir desde este punto.

#### Cambio a otro TÍTULO DVD

Cuando un disco tiene más de un título, puede acceder a otro título. Presione DISPLAY durante la reproducción o reanúdela, a continuación, presione el número adecuado (0-9) o utilice ◀ / ▶ para desplazarse a otro título.

#### Menú de títulos DVD

##### Comprobación del contenido de discos DVD: Menús

Los DVDs pueden ofrecer menús que le permitan tener acceso a características especiales. Para usar el menú del disco, presione TITLE.

Introduzca el número correspondiente o utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para confirmar su selección. Después presione ENTER.

#### Menú del disco DVD

Presione MENU y aparecerá el menú del disco. Para salir, presione nuevamente MENU.

#### Cambio a otro CAPÍTULO/PISTA ALL

Presione SKIP ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción para seleccionar el capítulo/pista siguiente o regresar al inicio del capítulo/pista actual.

Presione dos veces SKIP ◀◀ para volver al capítulo/pista anterior.

#### Cámara lenta DVD VCD

1. Presione SLOW (◀◀ o ▶▶) durante la reproducción. El reproductor iniciará la función SLOW (Cámara lenta).  
DVD: 4 pasos  
CD de video : 4 pasos (sólo hacia delante)
2. Para salir del modo de cámara lenta, presione PLAY(▶).

#### Cambio del idioma de audio DVD

Presione AUDIO varias veces durante la reproducción para oír un idioma o pista de audio diferentes.

#### VCD

Presione AUDIO varias veces durante la reproducción para escuchar un canal de audio diferente (Estereo, izquierdo o Derecho)(STEREO, LEFT, RIGHT).

## Características generales (Cont.)

### Búsqueda **ALL**

1. Presione y mantenga presionado el botón SKIP/SEARCH (◀◀ o ▶▶) durante unos dos segundos durante la reproducción. El reproductor iniciará la función SEARCH (BÚSQUEDA).
2. Presione y mantenga así el botón SKIP/SEARCH (◀◀ o ▶▶) repetidamente para seleccionar la velocidad deseada.  
Disco DVD: 4 pasos  
CD de video, MP3, WMA, CD de audio: 3 pasos
3. Para salir de la función SEARCH, presione PLAY(▶).

### Imagen congelada y reproducción cuadro a cuadro

#### **ALL**

Durante la reproducción, presione PAUSE(⏸) a fin de pausar la reproducción.

#### **DVD VCD**

Presione repetidamente PAUSE(⏸) para reproducir cuadro por cuadro. (Sólo mediante el control remoto)

Para salir del modo de imagen congelada, presione PLAY(▶).

### Repetición **ALL**

Durante la reproducción, presione REPEAT varias veces para seleccionar el modo de repetición deseado.

Discos de video DVD: Capítulo/Título/Apagado

CD de video, CD de audio, discos MP3/WMA:

Pista/Todas/Apagado

### NOTAS

- En un CD de video con PBC debe desactivar el PBC en el menú de configuración para utilizar la función de repetición (véase el aparato "PBC" en la página 24).

- Si presiona SKIP (▶▶) una vez durante la repetición de capítulo (pista), la reproducción de repetición se cancela.

### Búsqueda de marcadores **DVD VCD**

Guardar un marcador (MARKER) en la memoria del DVD es similar a marcar las páginas de un libro. Esto permite la localización rápida de cualquier punto en el disco.

#### Almacenaje de un indicador en la memoria

1. Presione MARKER/SEARCH (BUSCAR/MARCADOR) durante la reproducción.  
El menú MARKER SEARCH aparece en pantalla.
2. Durante la reproducción, presione ENTER cuando la reproducción llegue al punto que desea guardar en la memoria.
3. Presione ◀▶ para seleccionar el otro marcador.  
Repita el paso 2 para ingresar hasta nueve Marcadores en un disco.
4. Para salir del menú de MARKER SEARCH, presione MARKER/SEARCH.

#### Para volver o borrar una escena marcada

1. Presione MARKER/SEARCH durante la reproducción.  
El menú de MARKER/SEARCH aparece en la pantalla.
2. Presione ◀▶ para seleccionar el marcador a borrar.
3. Presione ENTER para solicitar un marcador.  
Presione CLEAR para borrarlo.  
La reproducción da inicio a partir del punto correspondiente al marcador señalado o se borra el marcador seleccionado.

## Características generales (Cont.)

### Repetición A-B **ALL**

Para repetir una secuencia.

1. Presione A-B en el punto de inicio elegido. "A" aparece brevemente en pantalla.
2. Presione A-B otra vez en el punto final elegido. "A B" aparece brevemente en pantalla y comienza la secuencia de repetición.
3. Presione nuevamente A-B para cancelar.

### Zoom **DVD** **VCD**

Utilice el zoom para ampliar la imagen de video.

1. Presione ZOOM durante la reproducción para activar la función de Zoom.
2. Cada vez que presione el botón ZOOM, la secuencia en pantalla cambia: 200% → 300% → 400% → Normal (4 pasos).
- 3 Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para cambiar la imagen ampliada.
4. Para reanudar la reproducción normal, presione el botón CLEAR.

### **Nota**

Es posible que la opción de zoom no funcione en algunos DVD.

### Ángulo de la cámara **DVD**

Si el disco contiene escenas grabadas en distintos ángulos de cámara, puede cambiar a un ángulo de cámara distinto durante la reproducción.

Presione ANGLE varias veces durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado.

No olvide que el número del ángulo actual aparece en el visualizador.

### Subtítulos **DVD**

Presione SUBTITLE varias veces durante la reproducción para ver los subtítulos en distintos idiomas.

### Memoria de la última escena **DVD** **ACD**

Este reproductor memoriza la última escena del último disco visualizado. La escena permanece en la memoria incluso si retira el disco o apaga el reproductor. Si carga un disco del que se ha memorizado una escena, ésta reaparecerá de forma automática.

### **Nota**

Este reproductor no memoriza las configuraciones de un disco si se desconecta el reproductor antes de que comience a reproducir.

### Salvapantallas / Apagado automático

El protector de pantalla aparece cuando el reproductor de DVD permanece en modo Stop durante cinco minutos. Transcurridos cinco minutos con el protector de pantalla, el reproductor de DVD se apaga de forma automática.

## Reproducción de un CD de audio o disco MP3/WMA

Esta unidad puede reproducir CD de audio o archivos MP3/WMA.

### MP3/ WMA/ CD de audio

Una vez insertado un archivo MP3/WMA o CD de audio, aparecerá un menú en la pantalla de TV. Presione ▲ / ▼ para seleccionar una pista/archivo y presione PLAY(▶) o ENTER para iniciar la reproducción. Puede utilizar funciones variables de reproducción. Consulte las páginas 25-27.



### Consejos

- Si se encuentra en una lista de archivos en el menú MÚSICA y desea regresar a la lista de carpetas, use ▲ / ▼ para resaltarla [↵] y presione PLAY o ENTER.
- Presione MENU para ir a la página siguiente. Presione TITLE para desplazarse a la página anterior.
- En un CD con MP3/WMA y JPEG, podrá cambiar entre MP3/WMA y JPEG. Presione ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta, y presione ENTER para consultar el contenido de la carpeta.

### La compatibilidad del disco MP3/WMA con este reproductor queda limitada como sigue:

- Frecuencia de muestreo: entre 8-48 kHz (MP3), entre 32-48 kHz (WMA).
- Velocidad en bits: en un rango de 8-320kbps (MP3), 32-192 kbps (WMA).
- El reproductor no puede leer un archivo MP3/WMA que no tenga la extensión “.mp3”/ “.wma”.
- El formato físico del disco CD-R debe ser ISO 9660.
- Si graba archivos MP3/WMA con un programa de software que no cree un sistema de archivos (por ejemplo, Direct-CD), será imposible reproducir los archivos MP3/WMA. Le recomendamos utilizar el programa Easy-CD Creator para crear un sistema de archivos ISO 9660.
- El nombre de los archivos debe tener un máximo de 8 letras y llevar la extensión .mp3 ó .wma.
- No debe incluir caracteres especiales como / ? \* : " < > 1, etc.
- El número total de archivos en el disco deberá ser inferior a 648.

Este reproductor de DVD requiere que los discos y las grabaciones cumplan con ciertas normas técnicas para poder obtener una calidad de reproducción óptima. Los DVD pre-grabados se adaptan automáticamente a estas normas. Existen muchos tipos diferentes de formatos de discos grabables (incluidos CD-R con archivos MP3 ó WMA) y éstos requieren ciertas condiciones previas (consulte las indicaciones anteriores) para garantizar una reproducción compatible.

**Los clientes no deben olvidar que es necesario contar con una autorización para descargar archivos MP3/WMA y de música desde Internet. Nuestra empresa no goza del derecho otorgar dicha autorización. La autorización deberá solicitarse siempre al propietario de los derechos de autor.**

## Reproducción programada

La función de programación le permite almacenar sus pistas favoritas de cualquier disco en la memoria del reproductor. Un programa puede contener 30 pistas (CD de audio, MP3/WMA).

1. Inserte un disco. (CD de audio, MP3 ó WMA.)
2. Presione ▲ / ▼ para seleccionar el archivo deseado.
3. Presione PROG. durante la reproducción o en modo stop. Vuelva a presionar PROG. para agregar pistas adicionales a la lista de programa.
4. Presione DISPLAY. Aparecerá el menú de la lista de programa. Presione ▲ / ▼ para seleccionar la pista que desea comenzar a reproducir.  
Presione MENU para desplazarse a la página siguiente.  
Presione TITLE para desplazarse a la página anterior.



Menú del CD de audio



Menú de MP3/WMA

### Eliminación de una pista de la lista “Programa”

1. Utilice ▲ / ▼ para seleccionar la pista que desea eliminar de la lista Program.
2. Presione CLEAR. Repita para eliminar otras pistas de la lista.

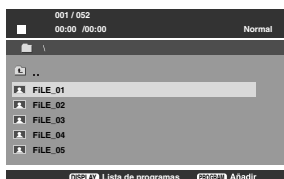
**Si desea más detalles acerca del funcionamiento de cada elemento, vaya a la página correspondiente. (Consulte las páginas 25-27)**


5. Presione PLAY o ENTER para comenzar.
6. Para reanudar la reproducción normal desde la reproducción programada.  
Presione DISPLAY y seleccione una pista de la lista; después presione PLAY o ENTER.

## Visualización de un disco JPEG

Mediante este lector de DVD, usted puede ver discos con archivos JPEG.

1. Introduzca un disco y cierre la bandeja.  
Aparece el menú PHOTO en la pantalla.



2. Presione ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta, y después presione ENTER o PLAY.  
Aparecerá una lista de archivos en la carpeta. Si se encuentra en una lista de archivos y desea regresar a la anterior lista de carpetas, utilice los botones ▲ / ▼ en el mando a distancia para confirmar  y presione ENTER o PLAY.
3. Si desea examinar un archivo en particular, presione ▲ / ▼ para confirmar un archivo y presione ENTER o PLAY. Se inicia el procedimiento de visualización del archivo. Mientras visualiza una imagen, usted puede presionar STOP o DVD MENU para desplazarse al menú anterior (menú PHOTO).

### Consejos

- Presione MENU para ir a la página siguiente.  
Presione TITLE para desplazarse a la página anterior.
- En un CD con MP3/WMA y JPEG, podrá cambiar entre MP3/WMA y JPEG.  
Presione ▲ / ▼ para seleccionar una carpeta, y presione ENTER para consultar el contenido de la carpeta.

### Ir a otro archivo

Presione SKIP (◀◀ o ▶▶) una vez mientras visualiza una imagen para avanzar hasta el archivo siguiente o anterior.

### Rotación de la imagen

Presione ◀ / ▶ mientras se muestra una imagen para hacerla rotar en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario.

### Imagen congelada

1. Presione PAUSE durante la proyección de diapositivas.  
El reproductor pasará al modo de PAUSE.
2. Para volver a la proyección de diapositivas, presione PLAY, ENTER o presione de nuevo PAUSE.

### Zoom

Utilice el zoom para ampliar la imagen de video.

1. Presione ZOOM durante la reproducción para activar la función de Zoom.
2. Cada vez que presione el botón ZOOM, la secuencia en pantalla cambia: 100% → 150% → 200% → 100%
3. Utilice los botones ◀ ▶ ▲ ▼ para cambiar la imagen ampliada.
4. Para reanudar la reproducción normal, presione CLEAR o ZOOM en varias ocasiones para seleccionar el 100%.

### La compatibilidad del disco JPEG con este reproductor queda limitada como sigue:

- Dependiendo del tamaño y número de los archivos JPEG, podría tomar mucho tiempo para que el reproductor DVD lea todo el contenido del disco. Si no aparece nada en pantalla después de algunos minutos, es probable que algunos de los archivos sean demasiado grandes. Reduzca la resolución de los archivos JPEG a menos de 2M píxeles, como 2760 x 2048 píxeles, y grabe otro disco.
- El número total de archivos y carpetas en el disco deberá ser inferior a 648.
- Asegúrese de que todos los archivos seleccionados tengan la extensión ".jpg" cuando los copie al CD.
- Si la extensión de los archivos es ".jpe" o ".jpeg", cámbiela por ".jpg".
- Este productor de DVD no podrá leer archivos cuyos nombres no tengan la extensión ".jpg", incluso si los archivos se muestran como archivos de imagen JPEG en el Explorador de Windows.

## Mantenimiento y reparaciones

Consulte la información facilitada en este capítulo antes de ponerse en contacto con el servicio técnico.

### Manejo de la unidad

#### Durante el transporte de la unidad

Conserve la caja y los materiales de embalaje originales. Si necesita enviar de nuevo la unidad, para su máxima protección, empáquela como venía de fábrica.

#### Conservación de las superficies externas limpias

- No utilice líquidos volátiles, como insecticidas, cerca de la unidad.
- No deje productos de caucho o plástico en contacto con la unidad durante un tiempo prolongado, pues podrían dejar marcas en la superficie.

#### Limpieza de la unidad

Para limpiar el reproductor, utilice un paño suave y seco. Si las superficies están extremadamente sucias, utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave.

No utilice solventes fuertes, como alcohol, benceno o aguarrás, o aguarras, ya que podrían dañar la superficie de la unidad.

#### Mantenimiento de la unidad

El reproductor de DVD es un aparato de precisión de alta tecnología. Si las lentes ópticas y las piezas de la unidad de disco están sucias o deterioradas, la calidad de la imagen podría verse reducida.

Dependiendo del medio de uso, se recomiendan la inspección y el mantenimiento regulares tras 1 000 horas de uso.

Para obtener más detalles, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.

## Códigos de idioma

Utilice esta lista para introducir el idioma deseado para los siguientes parámetros iniciales.  
Audio del disco, subtítulo del disco, menú del disco.

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abjaso	6566	Fiji	7074	Lingala	7678	Singalés	8373
Afaro	6565	Finlandés	7073	Lituano	7684	Eslovaco	8375
Afrikáans	6570	Francés	7082	Macedonio	7775	Esloveno	8376
Albanés	8381	Frisio	7089	Malagasy	7771	Somalí	8379
Alemán	6577	Galego	7176	Malayo	7783	Español	6983
Arabe	6582	Groenlandés	7565	Malayalam	7776	Sudanés	8385
Armenio	7289	Alemán	6869	Maltés	7784	Suahili	8387
Asamés	6583	Griego	6976	Maorí	7773	Sueco	8386
Aymara	6588	Groenlandés	7576	Marathi	7782	Tagalo	8476
Azerbaijano	6590	Guaraní	7178	Moldavo	7779	Tajik	8471
Basquiro	6665	Gujarati	7185	Mongol	7778	Tamil	8465
Eusquera	6985	Hausa	7265	Nauru	7865	Tártaro	8484
Bengalí; Bangla	6678	Hebreo	7387	Nepalí	7869	Telugu	8469
Bhután	6890	Hindu	7273	Noruego	7879	Tailandés	8472
Bihari	6672	Húngaro	7285	Oriya	7982	Tibetano	6679
Bretón	6682	Islandés	7383	Punjabi	8065	Tigrinya	8473
Búlgaro	6671	Indonesio	7378	Pashto, Pushto	8083	Tongo	8479
Burmese	7789	Interlingua	7365	Persa	7065	Turco	8482
Bielorruso	6669	Irlandés	7165	Polaco	8076	Turcomano	8475
Camboyano	7577	Italiano	7384	Portugués	8084	Twi	8487
Catalán	6765	Japonés	7465	Quechua	8185	Ucraniano	8575
Chino	9072	Javanés	7487	Retorromano	8277	Urdu	8582
Corso	6779	Canarés	7578	Rumano	8279	Uzbeko	8590
Croata	7282	Cachemiro	7583	Ruso	8285	Vietnamita	8673
Checoslovaco	6783	Kazakh	7575	Samoano	8377	Volapuk	8679
Danés	6865	Kirguizo	7589	Sánscrito	8365	Galés	6789
Holandés	7876	Coreano	7579	Gaélico escocés	7168	Wolf	8779
Inglés	6978	Kurdo	7585	Serbio	8382	Xhosa	8872
Esperanto	6979	Lao	7679	Serbo-croata	8372	Yiddish	7473
Estonio	6984	Latín	7665	Shona	8378	Yoruba	8979
Faroés	7079	Letón	7686	Sindhi	8368	Zulú	9085



## Código de área

Seleccione un código de área de este cuadro.

Área	Código	Área	Código	Área	Código	Área	Código
Afganistán	AF	Etiopía	ET	Malasia	MY	Arabia Saudita	SA
Argentina	AR	Fiji	FJ	Maldivas	MV	Senegal	SN
Australia	AU	Finlandia	FI	Méjico	MX	Singapur	SG
Austria	AT	Francia	FR	Mónaco	MC	República de	
Bélgica	BE	Alemania	DE	Mongolia	MN	Eslovaquia	SK
Bhután	BT	Gran Bretaña	GB	Marruecos	MA	Eslovenia	SI
Bolivia	BO	Grecia	GR	Nepal	NP	Sudáfrica	ZA
Brasil	BR	Groenlandia	GL	Países Bajos	NL	Corea del Sur	KR
Camboya	KH	Islas Heard y McDonald	HM	Antillas Holandesas	AN	España	ES
Canadá	CA	Hong Kong	HK	Nueva Zelanda	NZ	Sri Lanka	LK
Chile	CL	Hungría	HU	Nigeria	NG	Suecia	SE
China	CN	India	IN	Noruega	NO	Suiza	CH
Colombia	CO	Indonesia	ID	Omán	OM	Tailandia	TH
Congo	CG	Israel	IL	Pakistán	PK	Turquía	TR
Costa Rica	CR	Italia	IT	Panamá	PA	Uganda	UG
Croacia	HR	Jamaica	JM	Paraguay	PY	Ucrania	UA
República Checa	CZ	Japón	JP	Filipinas	PH	Estados Unidos	US
Dinamarca	DK	Kenia	KE	Polonia	PL	Uruguay	UY
Ecuador	EC	Kuwait	KW	Portugal	PT	Uzbekistán	UZ
Egipto	EG	Libia	LY	Rumanía	RO	Vietnam	VN
El Salvador	SV	Luxemburgo	LU	Federación Rusa	RU	Zimbabwe	ZW

Referencia

## Solución de problemas

Síntoma	Causa	Corrección
No hay energía eléctrica.	• El cable de electricidad esta desconectado.	• Conecte la clavija del cable de energía al contacto de la pared.
	• La batería está descargada.	• Recargue la batería.
No hay imagen en la pantalla ni en el televisor (incluyendo videos desde otra unidad).	• El cable de video no está bien conectado.	• Conecte bien el cable en los conectores.
	• El modo de Pantalla está en OFF.	• Seleccione un modo de pantalla que no sea OFF.
	• El televisor no está configurado para recibir la salida del DVD.	• Seleccione el modo apropiado de entrada de video en el televisor para que la imagen del reproductor de DVD aparezca en la pantalla.
No hay sonido	• El equipo conectado con el cable de audio no está ajustado para recibir la señal de salida del DVD.	• Seleccione la modalidad de entrada correcta del receptor de audio para que pueda escuchar el sonido del reproductor de DVD.
	• Los cables de audio no están bien conectados.	• Asegure la clavija del cable de audio en el conector.
El reproductor DVD no inicia la reproducción.	• Se insertó un disco que no puede ser reproducido.	• Inserte un disco reproducible. (Revise el tipo de disco, sistema de color y código regional.).
	• El nivel de clasificación es alto.	• Cancele la función de Clasificación o cambie su nivel.
No hay respuesta al presionar los botones.	• Algunos discos no permiten ciertas operaciones.	• Puede aparecer "⊘" en pantalla durante la operación.
El control remoto no funciona apropiadamente.	• El control remoto está demasiado lejos del DVD. .	• Opere el control remoto dentro de una distancia de 7 m (23 pies).

## Especificaciones

### Reproductor de DVD

#### **Suministro de energía:**

CD 9,5 Vcc (terminal de adaptador de CA), CD 7,4 Vcc (Batería)

**Consumo de energía:** 12W con batería

**Peso:** 1,6 lbs (0,74 kg) (sin compartimiento de baterías)

#### **External dimensions (W x H x D):**

7,5 x 6,8 x 1,5 pulgadas (191 x 174 x 39 mm)

**Sistema de señal:** NTSC

#### **Láser:**

Longitud de onda del DVD 662+25 / 662-15 nm

Longitud de onda del CD 785+25 / 785-15 nm

#### **Rango de frecuencia (audio):**

Sonido inicial DVD: muestreo de 48 Hz 8Hz a 20 kHz

muestreo de 96 kHz 8Hz a 44 kHz

**Señal con ruido de fondo (audio):** Mas de 80 dB

**Rango dinámico (audio):** Mas de 80 dB

**Distorsión Armónica (audio) :** 0,03 %

#### **Condiciones de operación:**

Temperaturas: 0 a 40°C Posición de operación: Horizontal

### Conectores

#### **Entrada y Salida de Video (VIDEO In/Out):**

1,0 V (p-p) 75 ohm, zinc, negativo, diám. 3,5 mm mini conector x 1

#### **Entrada/Salida de Audio (AUDIO IN/OUT, audio análogo):**

1,6 Vrms (1kHz 0 dB), diam 3,5 mm mini conector x 1

**Terminal de audífonos:** diam 3,5 mm mini conector de stereo x 2

### Pantalla de cristal liquido

**Medida de panel:** 7" ancho (diagonal)

**Sistema de proyección :** R.G.B. raya

**Sistema conductor:** Matriz activa TFT

**Resolución:** 234 x 480 x 3

(clasificación efectiva en píxeles: más de 99,99 %)

### Accesorios suministrados

- Cable RCA Video/Audio.....1
- Adaptador CA (Corriente Alterna) (DPAC1T).....1
- Adaptador para el automóvil (DPDC1) .....1
- Paquete de batería (DPB125) .....1
- Control remoto .....1
- Batería para control remoto (Batería de Litio) .....1

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.



**Av. Sor Juana Inés de la Cruz No 555  
Col. San Lorenzo  
Tlalnepantla, Estado de México CP 54033  
Tel. (55) 5321-1919 FAX. 01 (800) 347 1296  
Lada sin costo 01 (800) 347 1919**

P/NO: MFL37883987